

SINTESI RELAZIONE SOCIALE 2019-2020

REPORT DELLE ATTIVITA' PROGRAMMATE E ORIENTAMENTI PER IL FUTURO ANNO SOCIALE

I CORSI DI LINGUA PER LE MAMME E PER I RAGAZZI G2

Le attività per l'anno 2019-2020 sono state avviate regolarmente a partire dal settembre 2019 con:

- **le iscrizioni ai corsi di Italiano** di 216 mamme, con 70 bambini in spazio bimbi nei tre quartieri "storici" di Mas cioè San Siro, Dergano e Villapizzone. Numero inferiore a quello degli anni precedenti in relazione alla crescente difficoltà a reperire spazi sufficienti rispetto alle richieste (516 mamme per le tre sedi), soprattutto in municipio 8 (Villapizzone). La disponibilità di un piccolo spazio in Quarto all'interno della casa delle Associazioni (Villa Scheibler) è in fatti molto limitata e non raggiungibile per tutte le donne .
- l' **avvio dei corsi di arabo-lingua madre(L1)** per 35 ragazzi di seconda generazione(in San Siro e Dergano)
- l'avvio dei **corsi di italiano del Progetto europeo FAMI "Italiano L2 "** all'interno di una rete di 16 associazioni cittadine),

ATTIVITA' IN RETE E COESIONE SOCIALE/SEDE VARESSINA

Si sono avviate anche a settembre tutte le attività in collaborazione con le reti territoriali. In particolare:

- le attività finalizzate all' **inclusione nella Scuola dei genitori immigrati e dei loro ragazzi** del progetto "Oltre i confini " all'interno della rete nazionale con capofila CiDi , sostenuto da Con I Bambini
- le attività di **contrasto alla povertà economica ed educativa** dei bambini, in **collaborazione con le reti QuBi territoriali** Esse hanno visto Mas partecipare direttamente ai tavoli e agli interventi territoriali in Villapizzone(Zona 8), in Dergano(zona 9), o attraverso interventi su richiesta della rete San Siro(zona8)
- **consolidamento e avvio di una rimodulazione delle attività di coesione sociale previste nella sede di via Varesina 66/F** sulla base delle esperienze dell'anno precedente e delle sollecitazioni dei bisogni emersi nella rete QuBi Villapizzone

TUTTE LE ATTIVITA' PROGRAMMATE SONO STATE INTERROTTE DAL LOCKDOWN E MOLTE NON RIPRESE AD OGGI, SE NON CON FORMULAZIONI DIVERSE.

Abbiamo infatti subito, oltre che le conseguenze della chiusura delle nostre sedi all'interno delle scuole in fase lockdown e anche in post lockdown, anche le limitazioni all'uso degli



spazi a nostra disposizione esternamente alle scuole (parrocchia, Casa delle associazioni di Villa Scheibler, via Varesina) a causa delle limitazioni nell'accesso conseguenti alle norme di sicurezza sanitaria.

Il blocco delle attività in presenza ci ha costretti a ripensare a nuove modalità di aiuto per le mamme/famiglie dei nostri corsi, in alta percentuale molto esposte a difficoltà economiche e senza punti di riferimento forti a causa della generale scarsità di legami con le loro comunità etniche e con gli abitanti dei territori di residenza.

Il primo nostro obiettivo quindi è stato di mantenere il contatto, per essere per loro un punto di riferimento ancor più che in passato. cercando modalità nuove di relazione con le donne.

Obiettivo quindi fondamentale e prioritario durante i mesi febbraio-maggio 2020 è diventato quello di mantenere il contatto e di attivarci per rispondere ai bisogni con tutti gli strumenti possibili:

- ascolto telefonico per raccogliere bisogni in tempo reale e orientare verso le nostre famiglie soccorsi attraverso segnalazione alle reti territoriali,
- aiuto diretto alle madri nel sostegno alla didattica a distanza dei figli, segnalando ove necessario alle scuole l'impossibilità di collegamento per mancanza di strumentazione elettronica
- insieme con le reti territoriali QuBi ricerca di strumentazione elettronica per i bambini in DAD
- creazione di piccoli video (giochi, letture) per intrattenere i bimbi durante la "segregazione" in casa
- divulgazione di informative istituzionali sulle norme e sulle possibilità di accesso ad aiuti, dopo semplificazione e traduzione in lingue diverse, sia alle nostre che alle altre famiglie dei territori in cui operiamo, attraverso le reti territoriali QuBi.

RIFLESSIONI SULLE ESPERIENZE E SULLE CONSEGUENZE DEL LOCKDOWN: PUNTI FRAGILI DELL'ASSOCIAZIONE E DELL'UTENZA E ORIENTAMENTI CONSEQUENTI

La necessità di dover bloccare quasi tutte le nostre attività ha messo drammaticamente in evidenza quello che è, storicamente, l'elemento base della nostra fragilità, soprattutto per quanto riguarda l'attività di scuola di italiano: spazi non sempre sicuramente accessibili e non adeguati ad una richiesta di scuola di italiano da parte delle mamme immigrate sempre crescente e più pressante in tutti i territori in cui operiamo.

Questa situazione ci ha portato ad intensificare gli sforzi per cercare risolvere questo problema ormai cronico dei nostri spazi-scuola intensificando il contatto con le nostre Istituzioni di riferimento. Abbiamo anche accelerato la realizzazione del progetto di sistemazione del cortile di via Varesina, per aumentare almeno gli spazi a nostra disposizione attraverso la possibilità dell'uso, in sicurezza, del cortile all'aperto per un certo numero di mesi all'anno. Questa opportunità è particolarmente utile per attività didattiche mirate a piccoli gruppi di donne e, in simultanea, attività con gruppi di ragazzi e



di donne del territorio collegate alla collaborazione con le reti territoriali e alla coesione sociale in Villapizzone.

Per quanto riguarda le esperienze emerse dal contatto telefonico con le nostre famiglie durante i mesi di chiusura, abbiamo fatto una serie di osservazioni importanti e utili per affrontare in futuro la programmazione delle attività con le mamme.

L' "ignoranza nell'uso del digitale" da parte delle famiglie e in particolare delle mamme, generalmente le più dedicate al ruolo di cura dei figli, spesso associata alla mancanza di strumentazione minimamente adeguata per accedere alle piattaforme digitali per la didattica a distanza (DAD) oltre che agli aiuti offerti a livello istituzionale, hanno creato nei territori grandi sacche di esclusione sociale che hanno coinvolto in altissima percentuale le nostre famiglie. L'incapacità di gestire la comunicazione via computer, divenuta fondamentale per aiutare i figli e per la famiglia, ha rappresentato per la maggior parte delle nostre mamme un'ulteriore causa di riduzione dell'autostima, elemento di fragilità nella relazione educativa a cui sono stati esposti i bimbi/ragazzi già in grande percentuale esclusi anche dal rapporto con la scuola per l'impossibilità di seguire la DAD.

Queste riflessioni legate alla situazione attuale, si aggiungono alle osservazioni da noi fatte negli ultimi anni circa l'aumento, per le nostre famiglie, delle crescenti difficoltà incontrate in una relazione scuola-famiglia basata essenzialmente sul contatto per via telematica (appuntamenti, comunicazioni, e registri elettronici).

L'alfabetizzazione informatica ed un uso più fluido delle piattaforme delle scuole, e in genere di quelle istituzionali, riteniamo sia diventato, e sempre di più sarà per il futuro, un elemento importante di sostegno della donna nel suo ruolo di sostegno alla formazione dei figli e di contrasto alla povertà educativa.

Queste esperienze ci hanno spinto in questi mesi a programmare un aiuto su questo fronte. Si è deciso di avviare a tappeto corsi di formazione all'uso delle piattaforme didattiche e istituzionali per le mamme e ci si è mossi in una campagna di reperimento di strumentazione da donare alle famiglie che ne fossero sprovviste, una volta conclusa la formazione.

ATTIVITA' DI PROGETTAZIONE DIDATTICA E EDUCATIVA, E PER LA FORMAZIONE DELLE EQUIPE.

Per quanto riguarda l'attività didattica, l'interruzione delle attività in presenza ha dato tempo all'equipe mista delle professioniste e di alcune volontarie, coordinata dalla Tutor di programmazione didattica, di creare **sillabi linguistici** centrati sulla nostra utenza (donne, madri) e su temi specifici importanti per essa (salute, scuola). Questi strumenti saranno di grande utilità per l'impostazione del lavoro nelle classi e per sostenere il lavoro delle volontarie, alla ripresa delle attività didattiche.

Anche per le attività degli spazi bimbi, l'equipe delle **coordinatrici** ha elaborato schede pedagogiche gioco/età che aiuteranno ad impostare l'attività educativa negli spazi bimbi e potranno essere strumento per la formazione delle equipe degli spazi bimbi.

LA STRUTTURA DELL' ASSOCIAZIONE: LA SPERIMENTAZIONE DEL NUOVO ORGANIGRAMMA

Si è avviata **la riorganizzazione del coordinamento delle attività** di Mas presentata in via previsionale nell'assemblea ordinaria di ottobre 2019.

L'organigramma ipotizzato, identificava inizialmente un raggruppamento delle attività su tre aree (didattica, educativa, coesione sociale) afferenti ciascuna ad una professionista di riferimento (Coordinatrice di area) ed una struttura trasversale di coordinamento (comitato di coordinamento), oltre ad un servizio " di tutoring dell'attività di progettazione didattica" per le insegnanti professioniste e volontarie. Oltre a professionisti di riferimento per temi specifici , ai servizi amministrativi e alla segreteria.

La sperimentazione del modello di organigramma ipotizzato ha portato dopo qualche mese a una modifica dell'area Coesione Sociale, risultata troppo ampia e dispersiva per la gestione da parte di una sola persona, che è stata suddivisa in due :!" area Varesina", che raccoglie attività sempre nell'ambito delle finalità base di Mas, cioè sostegno alla donna, alla genitorialità, alla povertà educativa, attraverso formazione e attività di tipo ludico e di animazione sociale, giocate in chiave interculturale. Si è introdotta inoltre una " area relazione reti territoriali" per il contatto e la sinergia con le reti territoriali di riferimento per le diverse zone in cui operiamo.

Questa organizzazione si sta rivelando particolarmente utile ed efficace per il coordinamento e la progettazione "armonica" fra le diverse sedi, per la messa a punto attività didattiche ed interventi di formazione. Nei mesi sconvolti dalla pandemia ha aiutato nella ricerca rapida di soluzioni alle molte difficoltà incontrate dalle/dagli utenti e dall'associazione.

Anche all'interno del direttivo si sta sperimentando la suddivisione in competenze specifiche, che dovrebbero facilitare una divisione di compiti per render più corretti e più fluidi gli interventi di indirizzo e di sostegno alle attività e per aver maggiori garanzie sul corretto adempimento delle norme(Privacy, Sicurezza, rapporti con con le Istituzioni di riferimento...)



RELAZIONE SOCIALE 2019-2020
E
PROSPETTIVE 20-21

Anno 2019-2020 : settembre, organizzazione e avvio corsi

la lingua italiana per le mamme: 11 classi in 5 sedi

216 (496 richieste) mamme

70 (191 richieste) bimbi in spazio bimbi



MINISTERO DELL'INTERNO

Progetto co-finanziato dall'Unione Europea
FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020
OS 2 INTEGRAZIONE E MIGRAZIONE LEGALE - ON 2 INTEGRAZIONE

i corsi di Lingua madre per i ragazzi G2

35 (/65 richieste) ragazzi G2

benefit
SAN FRANCISCO

PRIMO LOCKDOWN FEBBRAIO 2020

Stop a tutti i corsi e a le attività in presenza nelle scuole , parrocchie, Villa Scheibler, Varesina

- **Consequente stop ai progetti che finanziavano quelle attività**
- Inizio contatti telefonici serrati con le mamme delle 3 scuole: sostegno telefonico a loro e ai loro bimbi.
- Supporto individuale alle mamme per aiuto compiti dei figli in DAD
- Segnalazione delle famiglie agli hub alimentari
- Traduzione 4 lingue di comunicazioni sulla salute, sugli elementi essenziali dei decreti, e diffusione a tutte le mamme e alle reti territoriali di cui Mas fa parte (San Siro, Villapizzone, Dergano)
- Mediazione culturale scuola famiglia con 4 mediatrici online.
- Preparazione materiali didattici per il rientro da parte dell'equipe insegnanti
COSOLIDAMENTO DELLE EQUIPE SCUOLE
- PREPARAZIONE DI MATERIALI PER LA FORMAZIONE DELLE EDUCATRICI

SETTEMBRE/OTTOBRE 2020 E SECONDO LOCKDOWN

- Reperimento di spazi esterni alle scuole sufficienti per accogliere i corsi di italiano in ottemperanza delle norme di sicurezza e ricerca di volontarie.
- Secondo stop conseguente al secondo lockdown: progettazione di corsi online da parte di una equipe mista professioniste –volontarie per avvio corsi online. Avviati progressivo corsi on line per livelli A1 A2 B e B1. Inizio sperimentazione per avvio corsi preA1
- Prosecuzione online di alcune attività con ragazzi e di mediazione nelle scuole

anno 2019-2020/ 2020-2021

l'inclusione culturale nella scuola come elemento di contrasto alla dispersione scolastica

(I.C. Maffucci e I.C. Confalonieri)

“ Genitori in azione” corsi /orientamento per i genitori

“ Ci conosciamo?” dialogo interculturale nelle classi

“ Diamo voce ai NAI” mediazione e L2 per i ragazzi neoarrivati **proseguito online**

“ Le parole di casa” il recupero della lingua madre per i G2



(in Varesina 66)

SOS BAMBINI “Aspettando la scuola” modello di scuola per bimbi esclusi dalla dell’infanzia

“Compitinsieme” aiuto compiti mamma/bambino **proseguito online**

“Genitori competenti” moduli di linguistici sulla scuola, relazione con la scuola

“laboratori di alfabetizzazione informatica per le mamme” uso piattaforme della DAD”



L'INCONTRO, IL CONFRONTO E L'INTERAZIONE CULTURALE VARESINA 2020-2021

IL CORTILE DIVENTA SPAZIO SICURO E ACCOGLIENTE!

“CinemaInsieme” :

il cinema aperto al territorio, e i laboratori per le donne del quartiere, per riscrivere insieme le storie dei film



“RIMETTIAMOCI IN PISTA: costruire legami per superare fragilità”; le relazioni genitoriali, l'incontro interculturale fra donne/madri, l'animazione territoriale innescata dai ragazzi



*HOT SPOT VARESINA: un riferimento di aiuto e orientamento sul quartiere aspettando la scuola
compitinsieme*

mamme immigrate e italiane “moduli di formazione su temi specifici”

“SOS adolescenti” : genitori immigrati e italiani

“Biblioteca varesina:” letture multilingue per bambini, con mamma/papà

“orto con mamma/papà”

“coloriamo varesina” ragazzi adolescenti : progettare e realizzare un murale a tema

“I giochi cooperativi in cortile”

Spazio di via Varesina 66/F

Un luogo di incontro, aiuto e integrazione per il quartiere Villapizzone

LE NOSTRE ATTIVITÀ

Hot spot Varesina

Un consiglio. Un aiuto. Un servizio di orientamento su quanto offre il quartiere per le famiglie

Supporto alla famiglia e alle donne

- Aspettando la scuola (per bimbi 3-5 anni)
- “SOS adolescenti”: incontri fra genitori con l’aiuto di esperti
- Sportello di ascolto e di orientamento ai servizi per le donne e le mamme
- Sportello di mediazione culturale

Formazione per mamme

- Corsi di italiano per le mamme immigrate con i loro e bambini
- Corsi di alfabetizzazione digitale per donne
- Attività formative e di confronto interculturale per le donne e le mamme

Attività mamma - bambino

- Biblioteca in varesina con letture animate multilingue
- Aiuto compiti per genitore e bambino per imparare a fare i compiti insieme

Laboratori e giochi per ragazzi

- Laboratorio di murali “coloriamo varesina”
- “Giochi cooperativi “ in cortile
- Orto ludico-didattico

CinemaInsieme

Vedere insieme un film in cortile, raccontarsi attraverso interviste e ritrovarsi in laboratori per riscrivere le storie. Le attività sono realizzate con il sostegno del Comune di Milano

PER TUTTE LE ATTIVITÀ È PREVISTO BABY SITTING, SE INDISPENSABILE

Orario di apertura al pubblico

dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 13:00.

Per appuntamenti o info Hot Spot

il mercoledì, dalle 9:00 alle 11:00.



anno 2020-2021

LA RELAZIONE CON LE RETI TERRITORIALI E CON LE ISTITUZIONI CITTADINE

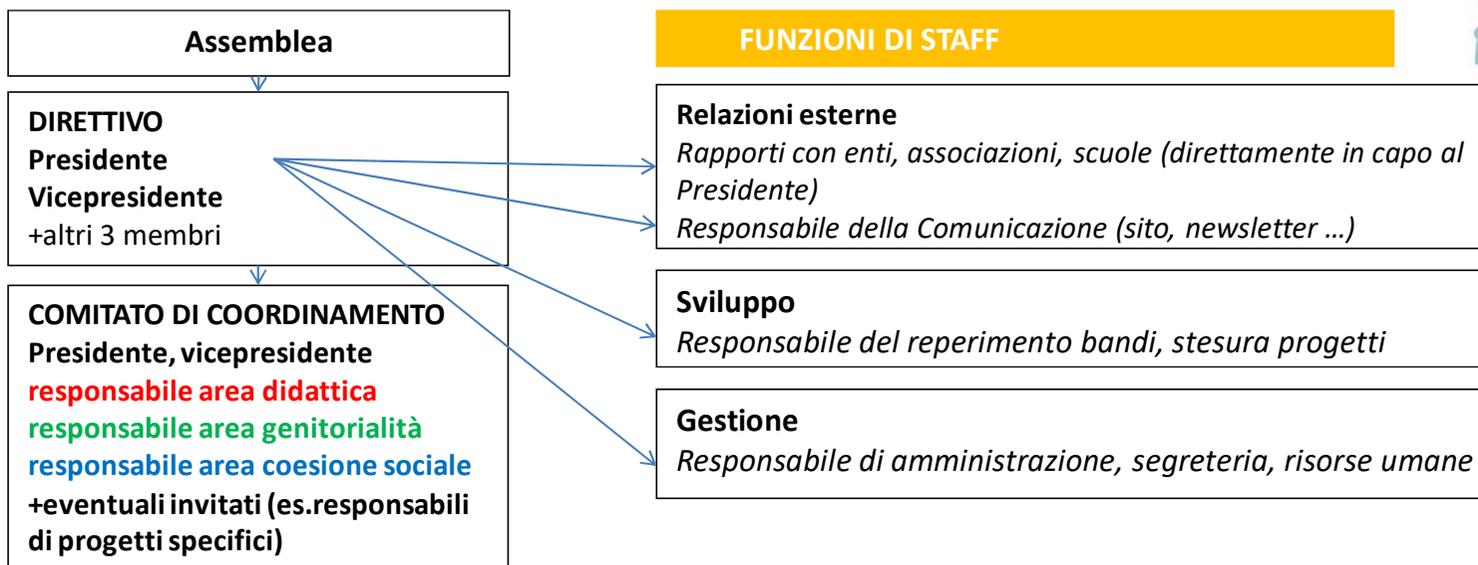
Le reti territoriali tematiche

- *Le attività di rete nei quartieri: Le reti QuBi Villapizzone e QuBiDergano e San Siro*
- *Iscrizione agli elenchi delle associazioni che possono entrare nelle scuole per i progetti “Scuole aperte”*
- *L’ingresso nel portale WeMi nell’ambito dei servizi linguistici (per mamme con bambini) riconosciuti dal Comune*

Il dibattito e le proposte alla città dopo il COVID 19: le attenzioni alle Istituzioni cittadine

- *Partecipazione attività tavolo “una mano a Milano” organizzata da Libera , con Casa della Carità, legambiente, Archè.....:sul vissuto dei quartieri, revisione critica su esperienza vissuta nei territori;proposte per un aiuto immediato alla città*
- *Partecipazione a campagna “ FARE Milano” organizzata da Sindaco Sala post pandemia per “ridisegnare” la città. Intervento di Mas, su invito, nel gruppo di lavoro su “Fare famiglia a Milano” nell’ambito del tema: nascere , crescere , vivere a Milano*
- *Sollecitazioni all’assessorato al welfare per aiuto spazi scuole*

La sperimentazione della riorganizzazione



FUNZIONI DI LINEA

Corsi e attività didattiche ed educative

Docente tutor della programmazione

In ogni sede: Coordinatrice di sede(*)
 coordinatrice delle insegnanti,
 insegnanti volontarie e professioniste

Corsi dei L1: coordinatrice dei corsi,
 insegnanti

Supporto psicologico all'equipe

Supporto alla genitorialità e all'inclusione dei minori

In ogni sede: Coordinatrice di sede(*)

Spazio bimbi **in ogni sede:** coordinatrice,
 animatrici volontarie

Mediazione e interpretariato: coordinatrice,
 mediatrici e interpreti

Sportello psicologico

Attività specifiche: coordinatrice, operatori
 volontari

Coesione e interazione sociale in via Varesina

coordinatrice, volontarie

Coesione sociale sul territorio

Responsabili di progetti
 specifici (es. QuBi)